RAPPEL DE SÉCURITÉ

Bombardier Produits Récréatifs inc.
565, rue de la Montagne
Valcourt, Québec, Canada J0E 2L0

www.brp.com

Date: 14 novembre 2011

Objet: **Système de servodirection dynamique (DPS)**

Cher concessionnaire/distributeur de VTT,

Cet avis vous est envoyé conformément aux exigences de la *Consumer Product Safety Act*, de la *Loi sur la sécurité automobile* du Canada et des autres lois pertinentes. Bombardier Produits Récréatifs inc. et BRP US Inc. («BRP») mènent un rappel de sécurité volontaire de certains modèles de VTT tel qu'indiqué dans le bulletin de campagne sécuritaire ci-joint.

Quel est le problème potentiel?
Certains véhicules peuvent avoir été livrés ou réparés avec un DPS dont l'arbre principal présente des fissures. Des pièces peuvent se détacher à l'intérieur du DPS et peuvent bloquer des engrenages, ce qui pourrait soudainement restreindre la course de la direction. Dans certaines situations, le conducteur pourrait perdre la maîtrise du véhicule, ce qui pourrait mener à de graves blessures ou un décès.

Quels modèles sont concernés?

Modèle	**Année**	
Outlander	2010 - 2011	Équipés d'un DPS
Renegade	2010 - 2011	Équipés d'un DPS

Que fera BRP?
BRP envoie actuellement une lettre de rappel de sécurité à tous les propriétaires enregistrés connus de ces véhicules, dans laquelle les propriétaires sont priés de communiquer immédiatement avec leur concessionnaire BRP autorisé de VTT pour faire réparer leur véhicule. BRP a aussi affiché le présent avis ainsi que le bulletin de campagne sécuritaire ci-joint sur le site Web des concessionnaires, BOSSWeb (www.bossweb.brp.com), et sur son site Web public (www.can-am.com).

Que devriez-vous faire?
1. Ne vendez, ne livrez et n'utilisez aucun véhicule touché jusqu'à ce que la réparation ait été faite.
2. Communiquez avec tous vos clients ayant acheté ce produit. Informez-les de la situation, demandez-leur de cesser immédiatement d'utiliser leur(s) véhicule(s) et conseillez-leur de prendre rendez-vous pour faire inspecter le véhicule et le faire réparer au besoin.
3. Suivez toutes les instructions du bulletin de campagne sécuritaire ci-joint.
4. Si vous avez des unités DPS en stock (N/P 709 400 908), retournez-les à BRP.

Si vous avez des questions concernant cet avis:
- **États-Unis et Canada: appelez au 1 888 638-5397**
- **Concessionnaires des pays autres que les États-Unis ou le Canada, veuillez communiquer avec le distributeur de votre région ou le bureau régional; pour trouver les coordonnées, allez au www.brp.com ou appelez au 1 819 566-3366 (entre 8 h et 18 h heure de l'Est).**

Nous regrettons les inconvénients que cette situation pourrait vous causer. Nous vous remercions de prêter une attention immédiate à ce dossier.

Salutations,
Service après-vente

Ski-Doo
Lynx
Sea-Doo
Evinrude
Johnson
Rotax
Can-Am

CAMPAGNE **SÉCURITAIRE**

VTT

Bulletin de GARANTIE

⚠ **AVERTISSEMENT:** *Tous les clients concernés doivent être avisés, toutes les unités touchées doivent être réparées suivant les procédures ci-incluses.*

Campagne n°: 2010-0007
2011-0005

14 novembre 2011 Sujet: **Inspection de l'arbre principal du système de servodirection dynamique^MC (DPS)** N° **2011-2**

ANNÉE	MODÈLE	NUMÉRO DE MODÈLE	NUMÉRO DE SÉRIE
2010	Outlander	2JAA, 2JAB, 2JAC, 2LAA, 2LAB, 2LAD, 2LAF, 2MAA, 2MAB, 2MAC, 2MAD, 2PAA, 2PAB, 2PAC, 2PAE, 2PAF, 2SAA, 2SAB, 2SAC, 2SAE, 2SAF, 2UAA, 2UAE, 2XAB, 2XAD, 2XAE, 5EAE, 5FAC, 5FAF, 5FAJ, 5GAB, 5HAC, 5KAC, 5NAA	Voir la liste ci-jointe
	Renegade	4DAA, 4DAB, 4DAC	
2011	Outlander	2JBA, 2JBB, 2JBC, 2JBD, 2LBA, 2LBB, 2LBC, 2LBD, 2LBF, 2MBA, 2MBB, 2MBC, 2PBA, 2PBB, 2PBC, 2PBD, 2PBE, 2SBA, 2SBB, 2SBC, 2SBD, 2SBE, 2SBF, 2UBA, 2UBB, 2UBC, 2UBD, 2UBE, 2XBA, 2XBB, 2XBC, 2XBD, 2XBE, 5EBA, 5EBB, 5EBC, 5EBD, 5FBA, 5FBB, 5FBC, 5FBD, 5FBE, 5GBA, 5GBB, 5HBA, 5HBB, 5RBA, 5RBB, 5RBC, 5SBA, 5SBB	
	Renegade	4DBA, 4DBB	

PROBLÈME

Certains véhicules peuvent avoir été livrés ou réparés avec un DPS (N/P 709 400 908) dont l'arbre principal présente des fissures. Des pièces peuvent se détacher à l'intérieur du DPS et peuvent bloquer des engrenages, ce qui pourrait soudainement restreindre la course de la direction.

Dans certaines situations, le conducteur pourrait perdre la maîtrise du véhicule, ce qui pourrait mener à de graves blessures ou un décès.

SOLUTION

Inspecter l'arbre principal du DPS et remplacer l'unité DPS au besoin.

OUTIL REQUIS

REMARQUE: L'outil sera envoyé automatiquement sans frais. S'il en faut un autre exemplaire, commander le N/P suivant.

PIÈCE	NUMÉRO DE PIÈCE	QTÉ
Raccord d'essai étanche à l'air	709 401 190	1

PIÈCES REQUISES

Inspection du DPS

PIÈCE	NUMÉRO DE PIÈCE	QTÉ
Bouchon	703 500 790	1

Remplacement du DPS

PIÈCE	NUMÉRO DE PIÈCE	QTÉ
Unité DPS	709 401 003	1

PROCÉDURES

AVIS Les composants internes, notamment l'arbre et la carte électronique, sont extrêmement sensibles aux champs magnétiques. Durant toutes les procédures suivantes, il faut tenir à l'écart du DPS toute source de champ magnétique (outil métallique ou magnétique, base de lampe magnétique, etc.).

Identification de l'unité DPS

Vérifier le N/P de l'unité DPS (sur l'autocollant apposé sur l'unité).

Seules les unités portant le (N/P 709 400 908) doivent être inspectées.

Si n'importe quel autre type d'unité DPS est installé sur le véhicule, arrêter la procédure ici. L'unité est adéquate.



1. N/P de l'unité DPS

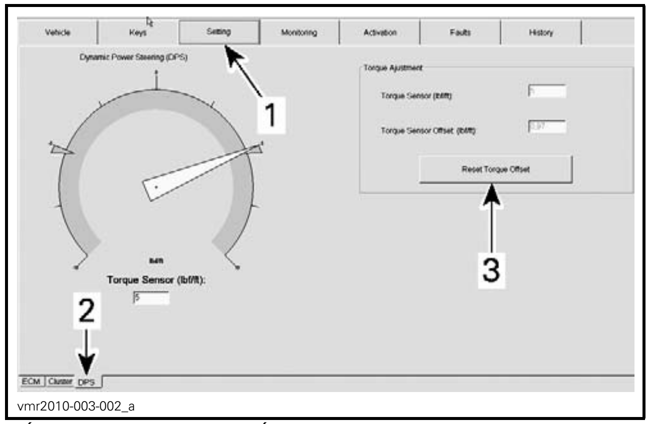
Vérification du capteur de couple de direction

Avant de retirer l'unité DPS, vérifier si le capteur de couple de direction est en bon état de la façon suivante:

1. Relier le véhicule à la dernière version concernée de B.U.D.S.
2. Dans B.U.D.S., cliquer sur **Lire données**.
3. Choisir l'onglet **Pannes**.
4. Vérifier s'il y a des codes de panne. Réparer au besoin.
5. Cliquer sur l'onglet **Réglages**.
6. Dans le coin inférieur gauche de l'onglet **Réglages**, cliquer sur l'onglet **DPS**.

AVIS S'assurer que le guidon est libre et centré à ±10° du centre. N'exercer AUCUN effort sur la colonne de direction.

7. Appuyer sur le bouton **Rétablir décalage couple**.



RÉINITIALISATION DU DÉCALAGE DU CAPTEUR DE COUPLE DE DPS
1. Onglet Réglages
2. Onglet DPS
3. Bouton Rétablir décalage couple

REMARQUE: Si le capteur est en bon état, il sera possible de l'amener à 0 lb/pi.

RÉSULTAT	ACTION
Capteur en bon état	Inspecter l'arbre principal; procéder comme suit
Capteur en mauvais état	Remplacer l'unité DPS

Dépose de l'unité DPS

Pour connaître la procédure, consulter la référence suivante:

MANUEL	NUMÉRO DE PIÈCE
Manuel technique DPS/ACS 2010	219 100 389

REMARQUE: Ce manuel est disponible dans BOSSWeb (sous «Manuel de réparation»).

Nettoyage de l'unité DPS

1. Nettoyer à fond l'unité DPS.

AVIS L'unité DPS doit être parfaitement propre avant le démontage. Il est crucial qu'aucune matière étrangère ne pénètre dans l'unité.

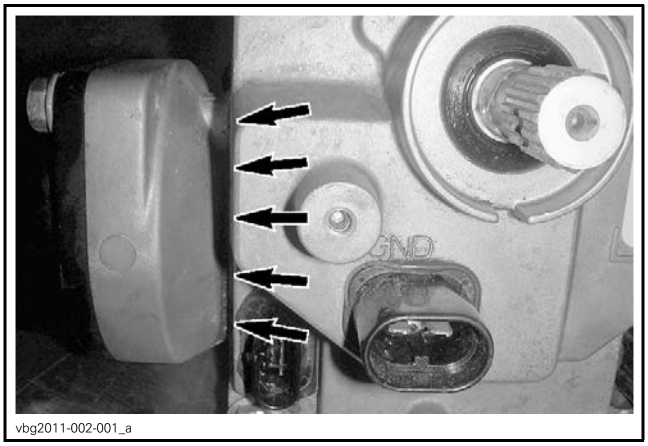
PRODUITS DE NETTOYAGE	
Unité DPS	Eau savonneuse
	NETTOYEUR POUR FREINS ET PIÈCES XPS (N/P 219 701 705) ou l'équivalent

AVIS Si on utilise un nettoyeur à pression, ne jamais le diriger sur les anneaux d'étanchéité ni les connecteurs.

2. Sécher à l'air comprimé.

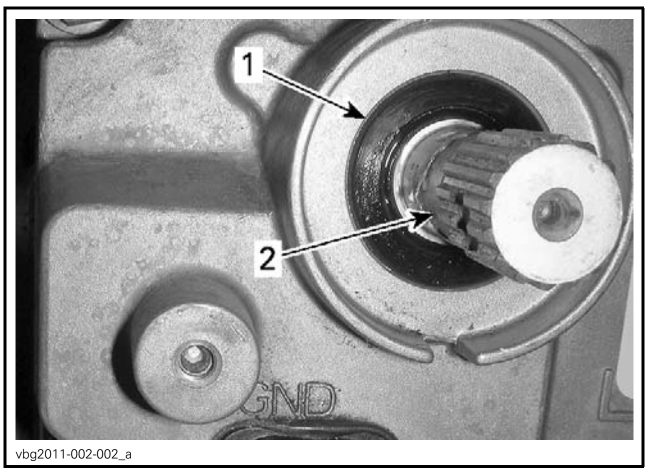
Prêter attention aux endroits où les surfaces de contact se rencontrent.

La photo suivante montre une zone cruciale.



PRENDRE SOIN DE NETTOYER ICI

3. Enlever tout résidu qui reste sur l'arbre d'entrée.

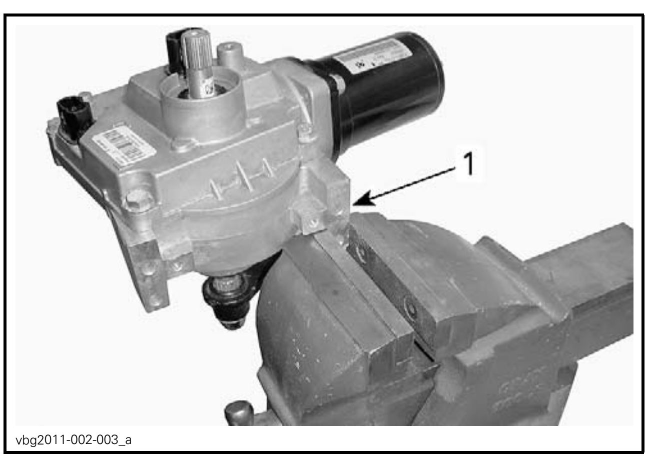


1. *Anneau d'étanchéité*
2. *Arbre d'entrée*

Démontage du DPS

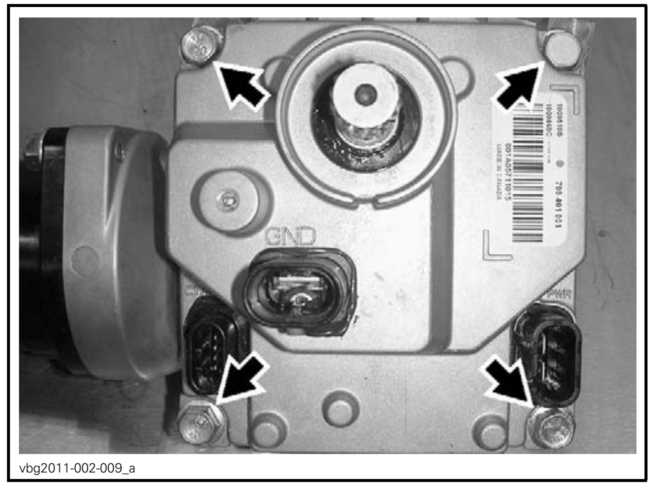
IMPORTANT: Travailler sur un établi propre dans un endroit propre.

1. Fixer l'unité DPS dans un étau.



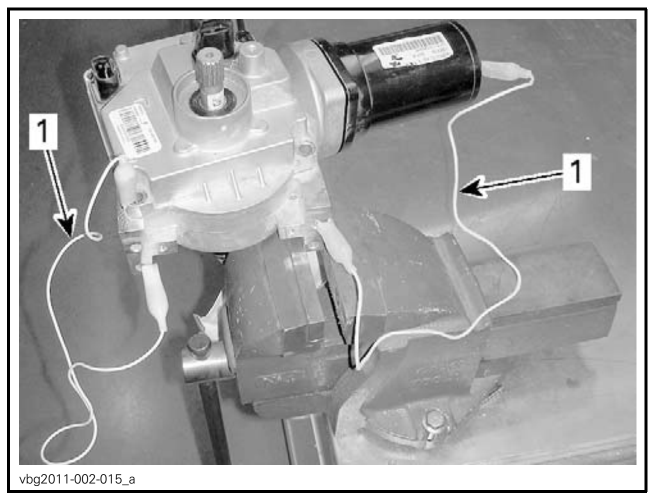
1. *Supporter ici*

2. Enlever les vis de fixation du couvercle.



VIS DE FIXATION DU COUVERCLE

3. Mettre les pièces à la masse ensemble à l'aide de fils volants pour éviter toute décharge d'électricité statique.



1. *Fils volants*

4. Avec un maillet en caoutchouc, frapper doucement sur le couvercle dans un mouvement vers le haut afin de le libérer.

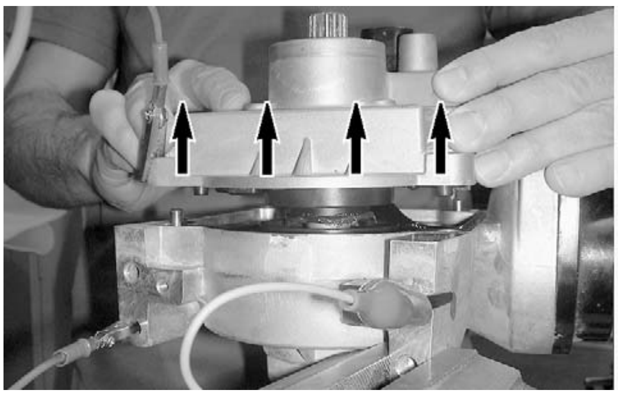


AVIS Ne pas frapper l'arbre pour séparer le couvercle de l'unité.

AVIS Ne pas insérer aucun outil entre les surfaces de contact. Cela compromettrait l'étanchéité à l'air et endommagerait l'unité DPS de façon irrémédiable.

5. Soulever doucement le couvercle en ligne droite.

AVIS Faire attention à ne pas endommager l'anneau d'étanchéité pendant qu'on passe les cannelures de l'arbre.



vbg2011-002-011_a

SOULEVER EN LIGNE DROITE

6. Mettre le couvercle de côté et le supporter. S'assurer qu'il n'y a aucun contact entre l'intérieur du couvercle et des matières étrangères.

AVIS Ne pas laisser le couvercle pendre par les fils.

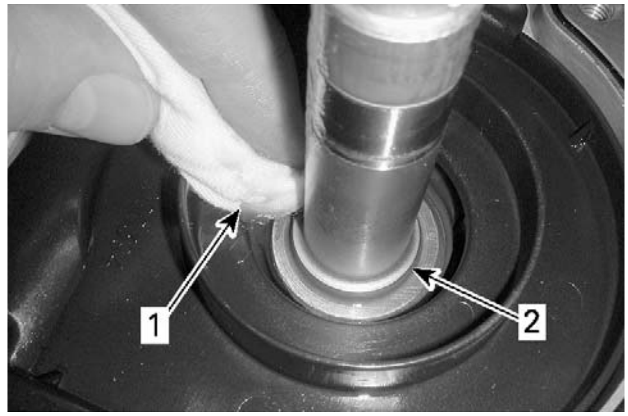
AVIS Pour éviter d'endommager les composants électroniques, ne pas retirer le couvercle en plastique ni toucher de partie ou de composant à l'intérieur de l'unité DPS.

AVIS Ne jamais toucher les pièces/composants internes de l'unité DPS avec les doigts, un outil ou toute source de champ magnétique. L'unité en serait irrémédiablement endommagée.

Inspection de l'arbre de l'unité DPS

Sans retirer le déflecteur en plastique:

1. Tordre un chiffon propre de façon à obtenir un petit bout pointu et essuyer la graisse de la bride de l'arbre.



vbg2011-002-004_a

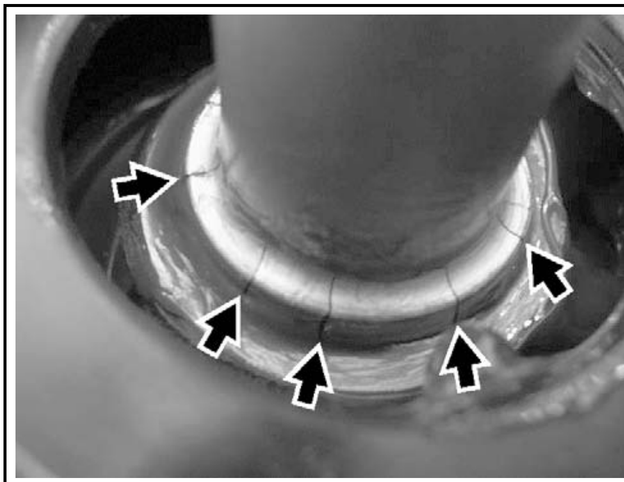
1. *Chiffon*
2. *Bride d'arbre*

AVIS Ne pas insérer d'outil métallique ou magnétique dans l'espace entre l'arbre et le couvercle.

AVIS Ne pas utiliser de dégraissant ni d'autre solvant. Utiliser un chiffon propre et sec seulement.

2. Avec une lampe de poche, inspecter la bride de l'arbre avec précaution.

Vérifier si la bride de l'arbre comporte des fissures ou si des morceaux se sont détachés.



vbg2011-002-014_a

EXEMPLES DE FISSURES

REMARQUE: Le nombre de fissures et leur dimension peuvent varier de façon considérable.

RÉSULTAT	ACTION
Fissure(s) visible(s) sur la bride de l'arbre	Remplacer l'unité de DPS
Bride de l'arbre en parfait état	Procéder au *REMONTAGE DE L'UNITÉ DPS*

Remontage de l'unité DPS

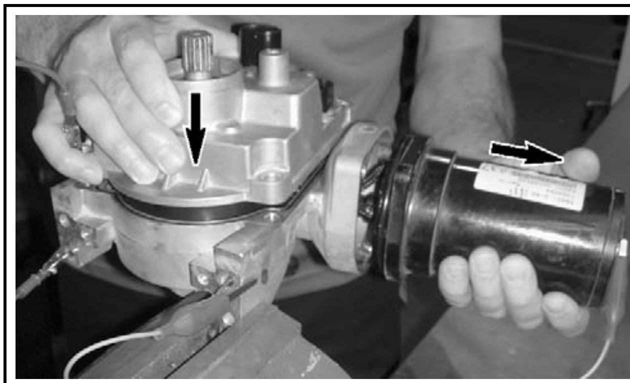
1. S'assurer que:
   – Le joint d'étanchéité est en place et en bon état
   – Les surfaces de contact sont propres.
2. Abaisser le couvercle tout en le tenant bien droit. Éviter tout contact entre les cannelures de l'arbre et l'anneau d'étanchéité.

AVIS Ne pas forcer le couvercle vers le bas.

AVIS Faire attention à ne pas endommager le joint d'étanchéité ni l'anneau d'étanchéité tout en passant les cannelures de l'arbre.

À ce moment-là, on peut sentir une résistance à cause des fils.

3. Retirer les vis de fixation du moteur de DPS.
4. Nettoyer les filets des 6 vis avec une brosse.
5. Appliquer du LOCTITE 243 (BLEU) (N/P 293 800 060) sur les filets propres des vis.
6. Retirer doucement le moteur de DPS tout en guidant le couvercle en place afin d'éviter d'endommager ou de pincer les fils.



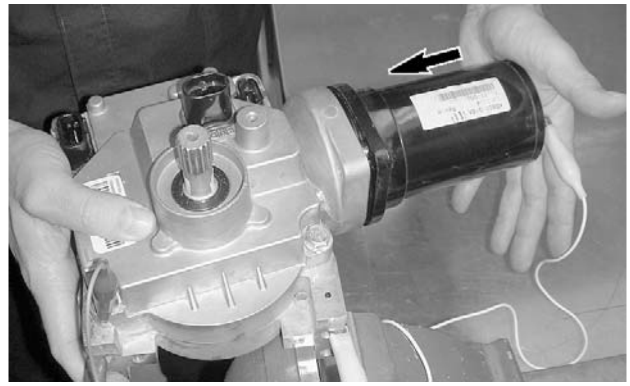
vbg2011-002-005_a

7. Une fois le couvercle en place, le fixer avec 2 vis (serrer à la main).

S'assurer que les surfaces de contact correspondent sans utiliser de force.

AVIS Ne pas utiliser les vis pour tirer le couvercle vers le bas.

8. Pousser le moteur de DPS à sa place **à la main**.



vbg2011-002-006_a

REMARQUE: S'assurer que l'arbre du moteur de DPS s'engage dans l'arbre d'entrée de l'engrenage.

9. Serrer à la main les vis du moteur de DPS.
10. Enlever les fils volants.
11. Installer les 2 autres vis du couvercle.
12. Serrer les vis du couvercle dans un ordre entrecroisé.

COUPLE DE SERRAGE	
Vis du couvercle	22 N•m (16 lbf•pi)

13. Serrer les vis du moteur de DPS au couple spécifié.

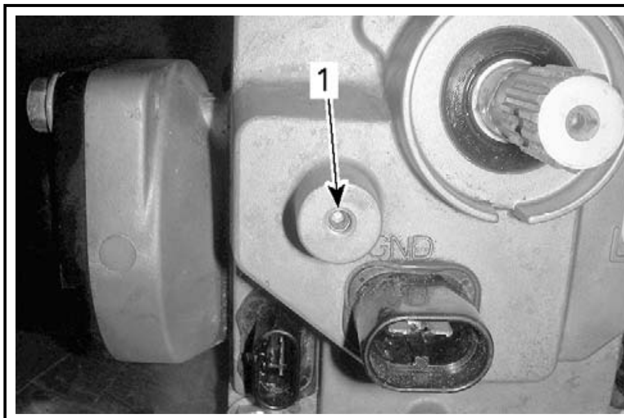
COUPLE DE SERRAGE	
Vis du moteur de DPS	22 N•m (16 lbf•pi)

Vérification de l'étanchéité à l'air de l'unité DPS

S'assurer que les environs du bouchon sont propres et secs.

AVIS Les environs du bouchon doivent être parfaitement propres.

1. Enlever et jeter le bouchon.

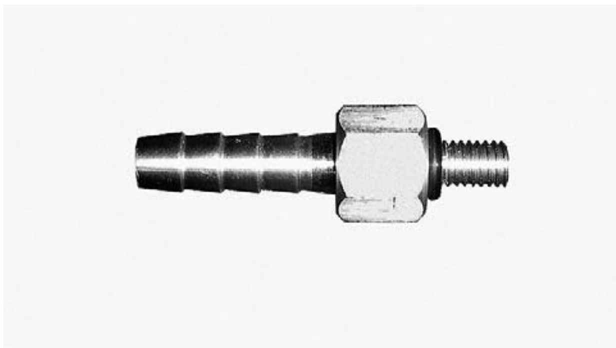


vbg2011-002-001_b

1. Bouchon

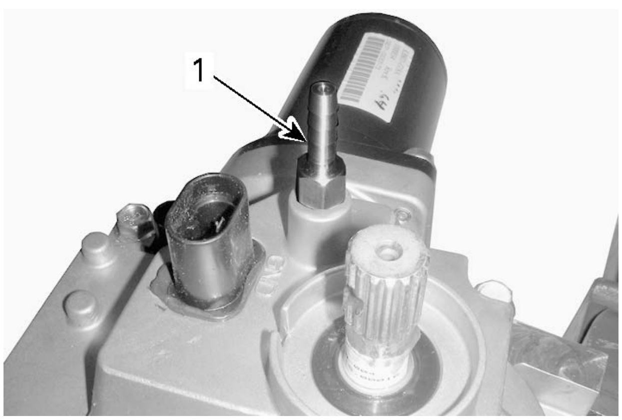
AVIS **S'assurer que rien n'entre dans le trou du bouchon.**

2. Insérer le raccord d'essai dans le trou du bouchon.
3. Serrer à la main jusqu'à ce que le joint torique scelle le raccord sur l'unité DPS.



vbg2011-002-012

RACCORD D'ESSAI



vbg2011-002-013_a

1. *Raccord d'essai installé*

4. Brancher le raccord d'essai à une POMPE À VIDE/À PRESSION (N/P 529 021 800) à l'aide d'un morceau de boyau (N/P 415 080 200).



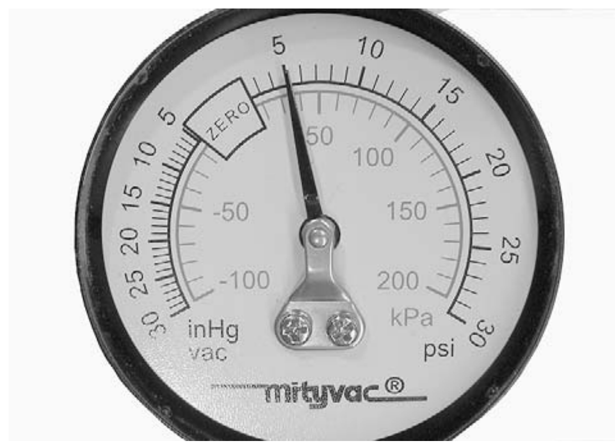
529021800



vbg2011-002-007

5. Pomper de l'air dans le DPS selon les données du tableau suivant.

ESSAI	
Pression	35 kPa (5 lbf/po²)
Temps	1 minute



vbg2011-002-008

RÉSULTAT APRÈS 1 MINUTE	ACTION
Perte de 3.5 kPa (.5 lbf/po²) ou plus	MAUVAIS: Procéder à la *VÉRIFICATION DE L'EMPLACEMENT DE LA FUITE*
Perte de moins de 3.5 kPa (.5 lbf/po²)	BON: Installer un bouchon NEUF; voir la procédure plus bas. Procéder à l'*INSTALLATION DE L'UNITÉ DPS*

6. Installer un bouchon NEUF.
7. Serrer le bouchon au couple spécifié.

COUPLE DE SERRAGE	
Bouchon	5 N•m (44 lbf•**po**)

Vérification de l'emplacement de la fuite

1. Vaporiser de l'eau savonneuse aux endroits suivants:
   – Joint torique du raccord d'essai
   – Connexions entre le raccord d'essai et la pompe à vide/à pression
   – Joint du couvercle
   – Anneau d'étanchéité de l'arbre (côté entrée).

RÉSULTAT	ACTION
Fuite au niveau des outils d'essai	Corriger le problème, puis refaire l'essai
Fuite au niveau de l'anneau d'étanchéité de l'arbre de l'unité DPS	Remplacer l'unité DPS
Fuite au niveau du joint du couvercle de l'unité DPS	1. Démonter l'unité DPS; voir *DÉMONTAGE DU DPS*
	2. Vérifier le joint d'étanchéité et nettoyer les surfaces de contact
	3. Fermer l'unité; voir *REMONTAGE DE L'UNITÉ DPS*
	4. Refaire l'essai
	Si le deuxième essai réussit: Installer le bouchon **NEUF**. Procéder à l'*INSTALLATION DE L'UNITÉ DPS*
	Si le deuxième essai échoue: Remplacer l'unité

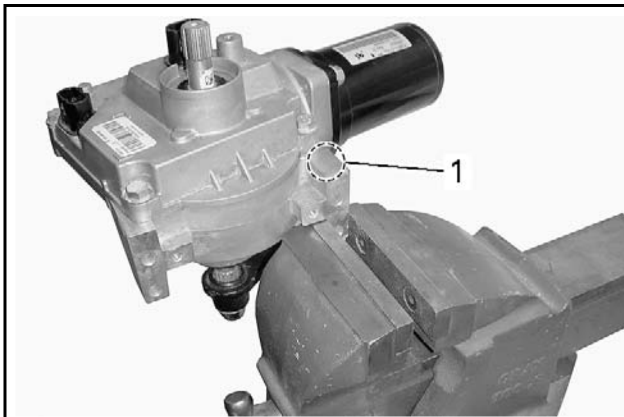
Installation de l'unité DPS

Installation de l'unité DPS d'origine

Si on réinstalle l'unité DPS d'origine:

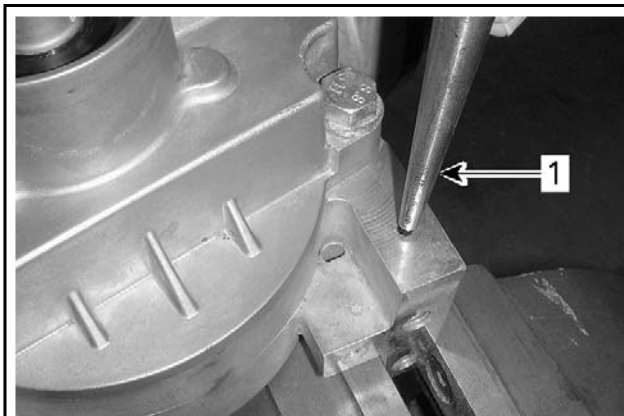
– Poinçonner une marque sur l'unité DPS pour indiquer que celle-ci a été vérifiée et qu'elle est en bon état
– Sécher complètement les connecteurs électriques à l'air comprimé
– Utiliser les cales d'origine.

AVIS **S'assurer que le bouchon est installé.**



vbg2011-002-003_b

1. Poinçonner une marque ici



vbg2011-002-017_a

Mesurer la profondeur du bouchon à l'aide d'un vernier.



vbg2011-002-016_a

PROFONDEUR DU BOUCHON
MAXIMUM 10 mm (.394 po)

Si la profondeur dépasse la valeur spécifiée, cela signifie que le bouchon n'est pas installé. Installer le bouchon.

Pour connaître la procédure d'installation du DPS, consulter la référence suivante:

MANUEL	NUMÉRO DE PIÈCE
Manuel technique DPS/ACS 2010	219 100 389

REMARQUE: Ce manuel est disponible dans BOSSWeb (sous «Manuel de réparation»).

Installation de l'unité DPS neuve

Avant d'installer une unité DPS neuve, noter son numéro de série sur le bon de travail (à des fins de garantie).



vbg2011-002-021_a

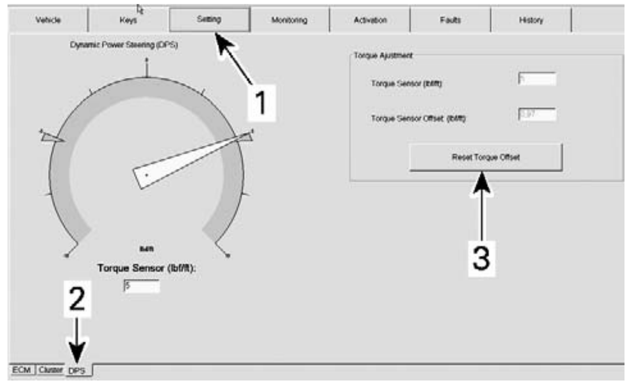
1. Numéro de série de l'unité DPS

Réinitialisation du décalage du capteur de couple

1. Relier le véhicule à la dernière version du logiciel B.U.D.S.
2. Dans B.U.D.S., cliquer sur **Lire données**.
3. Cliquer sur l'onglet **Réglages**.
4. Dans le coin inférieur gauche de l'onglet **Réglages**, cliquer sur l'onglet **DPS**.

AVIS **S'assurer que le guidon est libre et centré à ±10° du centre. N'exercer AUCUN effort sur la colonne de direction.**

5. Appuyer sur le bouton **Rétablir décalage couple**.



vmr2010-003-002_a

RÉINITIALISATION DU DÉCALAGE DU CAPTEUR DE COUPLE DE DPS
1. *Onglet Réglages*
2. *Onglet DPS*
3. *Bouton Rétablir décalage couple*

Vérification finale du système DPS

Les roues avant ne touchant pas au sol:

1. Sélectionner le mode maximum d'assistance à la direction (DPS MAX) à l'aide du bouton sur la droite du guidon.
2. Tourner doucement le guidon d'une butée à l'autre 3 fois.

S'assurer que:

– L'assistance et la course sont les mêmes lorsqu'on tourne à droite ou à gauche
– La direction fonctionne en douceur sur toute sa course.

3. Remettre le véhicule au sol.
4. Répéter les étapes 1 et 2.

RÉSULTAT	ACTION
Comportement inégal/incorrect de la direction	Diagnostiquer le problème de direction

GARANTIE

Soumettre une réclamation de garantie comprenant les éléments suivants:

Pour savoir comment faire une réclamation, voir le *GUIDE DE GARANTIE DU CONCESSIONNAIRE/DISTRIBUTEUR*.

Inspection (unité d'origine installée)

INSPECTION	
Numéro de campagne	2010-0007
	2011-0005
Type de réclamation	Réclamation de campagne
Action	Inspecter
Temps à taux fixe	3.0 heures

Cocher la case *INSPECTION* de la réclamation dans BOSSWeb.

INSPECTION	✔

REMARQUE: Le coût du bouchon est inclus dans le temps à taux fixe d'inspection.

Inspection et réparation (unité neuve installée)

INSPECTION ET RÉPARATION	
Numéro de campagne	2010-0007
	2011-0005
Type de réclamation	Réclamation de campagne
Action	Inspecter et réparer
Temps à taux fixe	3.1 heures

Cocher la case *INSPECTION ET RÉPARATION* de la réclamation dans BOSSWeb.

INSPECTION ET RÉPARATION	✔

Retour obligatoire de pièces

Les concessionnaires et distributeurs doivent retourner les pièces enlevées à l'appui de leurs réclamations.

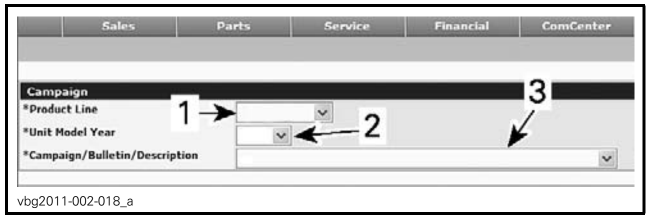
Avant de retourner une unité DPS, s'assurer que son couvercle est fixé par au moins 1 vis (l'unité doit nous arriver dans le même état qu'elle était lors de l'inspection).

DESCRIPTION	N/P
Unité DPS	709 400 908

Procédure de réclamation de garantie

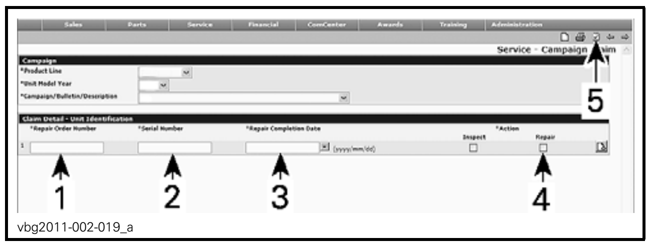
Ouvrir une session dans BOSSWeb et choisir l'onglet SERVICE – Réclamation de campagne.

1. Sous CAMPAGNE, sélectionner:
   - Ligne de produit
   - Année modèle de l'unité
   - Campagne/Bulletin/Description.



1. *Ligne de produit*
2. *Année modèle de l'unité*
3. *Campagne/Bulletin/Description*

2. Sous Détail de la Réclamation - Identification de l'Unité:
   - Entrer le Numéro de bon de travail
   - Entrer le Numéro de série
   - Sélectionner la Date de réparation complétée
   - Cocher la case Réparation
   - Appuyer sur le bouton Vérifier.



1. *Numéro de Bon de travail*
2. *Numéro de série*
3. *Date de réparation*
4. *Case Réparation*
5. *Bouton Vérifier*

REMARQUE: Une erreur de statut s'affichera: Erreur! 1038: NO SÉRIE/CODE PROD. MANQUANT.

3. Dans la case «Ancien numéro de série», entrer **DPS**.
4. Dans la case «Numéro de série actuel», entrer **le numéro de série du DPS neuf**.



vbg2011-002-020_a

1. *Ancien numéro de série; entrer* DPS
2. *Nouveau numéro de série; entrer* le numéro de série du DPS neuf *tel que noté par le technicien*
3. *Flèche SOUMETTRE*

5. Soumettre ensuite la réclamation en cliquant sur la flèche SOUMETTRE.

Adresses d'expédition

Concessionnaires des É.-U.	BRP c/o Warranty Department 7575 Bombardier Court Wausau, WI 54401
Concessionnaires canadiens	BRP Centre d'inspection des pièces de garantie 565, rue de la Montagne Valcourt (Québec) J0E 2L0
Ailleurs	Communiquer avec son distributeur ou le bureau régional de BRP.

Autocollants d'adresse d'expédition de service de garantie

On peut commander des autocollants d'adresse d'expédition de service de garantie au besoin.

PAYS	N/P
États-Unis	480 901 601
Canada	484 500 001

PIÈCES EN STOCK

Si vous avez des unités DPS (N/P 709 400 908) en stock, il **FAUT** les retourner à BRP.

Pour faire la réclamation, sélectionner RÉCLAMATION DE PIÈCES – DE L'INVENTAIRE.

Nature de la défectuosité: Unité DPS obsolète.

NUMÉRO DE SÉRIE DES VÉHICULES 2010 CONCERNÉS

Modèle: 2JAA
000292

Modèle: 2JAB
000099
000295
000577

Modèle: 2JAC
000173
000244

Modèle: 2LAA
000632

Modèle: 2LAB
000149
000804

Modèle: 2LAD
000307
000481

Modèle: 2LAF
000267

Modèle: 2MAA
000273
000311
000704
001094

Modèle: 2MAB
000768

Modèle: 2MAC
001292
001584

Modèle: 2MAD
000095
001821

Modèle: 2PAA
000002

Modèle: 2PAB
000279
000332

Modèle: 2PAC
000014
000044

Modèle: 2PAE
000355
000951

Modèle: 2PAF
000378
000582
000781

Modèle: 2SAA
000081
000722

Modèle: 2SAB
000176
000509

Modèle: 2SAC
000098

Modèle: 2SAE
000573

Modèle: 2SAF
000617
000906
001191

Modèle: 2UAA
000138

Modèle: 2UAE
000376

Modèle: 2XAB
000205

Modèle: 2XAD
000783

Modèle: 2XAE
000478

Modèle: 4DAA
000347
001284
002526

Modèle: 4DAB
001038
002559
002582

Modèle: 4DAC
000758
001165
001665
002386
002396
002627
002661
002677

Modèle: 5EAE
000054
000666
001448

Modèle: 5FAC
000257
000429
000497
001455

Modèle: 5FAF
000121
001495

Modèle: 5FAJ
000035
001092
001245
001578
001996
002063

Modèle: 5GAB
000334
000411

Modèle: 5HAC
000223
000244
000277
000450
000701

Modèle: 5KAC
000203

Modèle: 5NAA
000085

NUMÉRO DE SÉRIE DES VÉHICULES 2011 CONCERNÉS

Modèle: 2JBA
De 000493 à 000501
De 000503 à 000528
De 000530 à 000536
De 000538 à 000543
000545
De 000547 à 000551
De 000553 à 000554
De 000557 à 000561
De 000563 à 000573
De 000575 à 000582
De 000678 à 000680
De 000682 à 000686
000688
De 000690 à 000712
De 000714 à 000745
De 000747 à 000748
De 000750 à 000753
De 000761 à 000778
De 000780 à 000785
De 000820 à 000822
De 000824 à 000829
De 000831 à 000842
001163

Modèle: 2JBB
000113
De 000156 à 000182
De 000184 à 000196
De 000198 à 000204
De 000206 à 000218
De 000220 à 000226
De 000228 à 000234
De 000236 à 000250
De 000252 à 000258
De 000260 à 000262
000264
De 000266 à 000295
De 000297 à 000307
De 000309 à 000310

Modèle: 2JBC
De 000222 à 000229
De 000231 à 000245
De 000247 à 000261
De 000263 à 000279
De 000281 à 000313
De 000315 à 000363
De 000365 à 000366
De 000368 à 000381
000386

Modèle: 2JBD
De 000754 à 000760

Modèle: 2JBD (suite)
De 000814 à 000818
001270

Modèle: 2LBA
000792
000828
000839
De 000845 à 000846
De 001089 à 001101
De 001103 à 001129
De 001132 à 001170
De 001172 à 001173
De 001203 à 001207
001209
De 001211 à 001215
De 001217 à 001219
De 001221 à 001229
De 001231 à 001237
De 001239 à 001241
De 001339 à 001341
De 001343 à 001354
De 001356 à 001358
De 001360 à 001364
001839

Modèle: 2LBB
000088
000150
De 000204 à 000205
De 000207 à 000216
De 000218 à 000229
De 000231 à 000232
De 000234 à 000249
De 000251 à 000252
De 000254 à 000296
De 000298 à 000308
000310
De 000312 à 000314
De 000316 à 000333
De 000337 à 000345
000347
De 000349 à 000351

Modèle: 2LBC
000166
De 000171 à 000173
De 000175 à 000178
De 000180 à 000182
De 000185 à 000196
De 000200 à 000214
De 000216 à 000222
De 000224 à 000232
De 000234 à 000241

Modèle: 2LBC (suite)
De 000243 à 000257
De 000259 à 000261
De 000263 à 000270
De 000272 à 000276
000390

Modèle: 2LBD
De 001057 à 001062
De 001064 à 001066
De 001068 à 001088
De 001174 à 001181
De 001183 à 001185
De 001187 à 001198
De 001200 à 001202
De 001365 à 001372

Modèle: 2LBF
De 001332 à 001338
De 001452 à 001460
001499

Modèle: 2MBA
000310
000628
000807
000922
De 001138 à 001146
De 001148 à 001152
De 001154 à 001155
De 001157 à 001165
De 001245 à 001253
De 001255 à 001261
De 001263 à 001312
De 001314 à 001323
De 001325 à 001327
De 001329 à 001337
De 001339 à 001358
De 001360 à 001416
De 001418 à 001432
De 001434 à 001437
De 001440 à 001450
De 001452 à 001463
De 001650 à 001667
De 001669 à 001673
001675
De 001678 à 001680
001682
De 001684 à 001696
De 001698 à 001700
De 001702 à 001704
De 001706 à 001707
De 001709 à 001712
De 001714 à 001719

Modèle: 2MBA (suite)
De 001721 à 001728
De 001730 à 001734
De 001736 à 001738
De 001849 à 001852
001854
De 001856 à 001858
001861
De 001863 à 001864
De 001867 à 001868
De 001870 à 001885
De 001891 à 001895
De 001897 à 001898
De 001900 à 001906
De 001908 à 001918
De 001920 à 001925
001943

Modèle: 2MBB
000585
000997
001166
De 001168 à 001205
De 001207 à 001241
De 001243 à 001244
De 001535 à 001551
De 001553 à 001557
De 001559 à 001595
De 001597 à 001602
De 001605 à 001632
001634
De 001636 à 001649
De 001788 à 001789
De 001793 à 001795
De 001797 à 001801
De 001803 à 001804
De 001807 à 001828
De 001830 à 001835
De 001837 à 001844
001846
001848

Modèle: 2MBC
De 001464 à 001484
De 001486 à 001494
De 001496 à 001499
De 001501 à 001510
De 001512 à 001531
001533
001741
De 001743 à 001745
001747
001749
001752
De 001754 à 001757
De 001760 à 001766
De 001776 à 001778

Modèle: 2MBC (suite)
De 001780 à 001782
001784

Modèle: 2PBA
De 000664 à 000665
De 000667 à 000693
000695
De 000697 à 000721
000813
De 000816 à 000817
De 000819 à 000822
De 000824 à 000828
000831
De 000833 à 000835
000837
De 000839 à 000844

Modèle: 2PBB
De 000144 à 000150
De 000152 à 000157
De 000161 à 000182
000184
De 000186 à 000191
De 000193 à 000201
De 000205 à 000208
000210
De 000212 à 000217
De 000219 à 000221
De 000223 à 000233
000235

Modèle: 2PBC
000178
De 000180 à 000193
000196
De 000198 à 000200
De 000202 à 000205
De 000207 à 000211
De 000213 à 000225
De 000227 à 000229
De 000231 à 000239
De 000241 à 000242
De 000244 à 000248
De 000250 à 000254
De 000257 à 000258
De 000260 à 000261
De 000263 à 000265
De 000267 à 000276
000278
000281

Modèle: 2PBD
De 000623 à 000638
De 000722 à 000734
De 000736 à 000740
De 000742 à 000748
De 000751 à 000754

Modèle: 2PBD (suite)
000761
De 000796 à 000801
De 000803 à 000811
De 000845 à 000857
De 000859 à 000861
001304

Modèle: 2PBE
000289
000597
De 000599 à 000601
000604
De 000763 à 000765
De 000771 à 000773
001133

Modèle: 2SBA
De 001008 à 001010
De 001012 à 001022
De 001026 à 001032
De 001034 à 001035
De 001037 à 001042
De 001046 à 001048
De 001217 à 001218
001220
De 001222 à 001225
De 001227 à 001230
001232
De 001234 à 001242
De 001244 à 001246
De 001249 à 001252
001254
De 001256 à 001257
De 001261 à 001264
De 001266 à 001267
De 001269 à 001274
De 001276 à 001282
De 001284 à 001292
De 001294 à 001299
De 001315 à 001317
De 001319 à 001330
De 001332 à 001336
De 001338 à 001340
De 001493 à 001500
De 001502 à 001504
De 001506 à 001508
De 001511 à 001516
002318

Modèle: 2SBB
000094
000251
De 000259 à 000260
De 000262 à 000267
De 000269 à 000275
De 000277 à 000279
De 000282 à 000284

Modèle: 2SBB (suite)
De 000286 à 000292
De 000294 à 000305
De 000307 à 000311
De 000313 à 000315
000317
De 000319 à 000320
De 000322 à 000328
000330
000332
De 000335 à 000338
De 000341 à 000342
000344
De 000347 à 000350
De 000352 à 000366
De 000369 à 000370
De 000372 à 000374
De 000376 à 000378
De 000380 à 000382
000384
000386
De 000389 à 000391
De 000393 à 000398
De 000400 à 000401
000403
De 000405 à 000411
De 000413 à 000424

Modèle: 2SBC
De 000294 à 000326
De 000328 à 000340
De 000364 à 000378
De 000380 à 000381
De 000427 à 000434
De 000436 à 000442

Modèle: 2SBD
000764
De 001049 à 001059
De 001061 à 001071
De 001075 à 001077
De 001079 à 001086
De 001088 à 001092
De 001094 à 001116
De 001389 à 001395
De 001397 à 001413
De 001415 à 001435
De 001437 à 001451
De 001453 à 001466
De 001468 à 001474
001582
001676

Modèle: 2SBE
De 000267 à 000273
De 000275 à 000289
De 000291 à 000293
000341

Modèle: 2SBE (suite)
De 000343 à 000356
De 000358 à 000359
De 000361 à 000363
De 000382 à 000385
De 000387 à 000391
De 000393 à 000421
De 000423 à 000425
000443
De 000445 à 000447

Modèle: 2SBF
001117
De 001119 à 001120
De 001122 à 001123
De 001342 à 001346
001348
001350
001353
De 001357 à 001361
De 001364 à 001366
De 001368 à 001371
De 001373 à 001388
De 001517 à 001523
De 001525 à 001533
De 001535 à 001536
De 001542 à 001545

Modèle: 2UBA
000333
De 000510 à 000524
De 000526 à 000570
De 000624 à 000634
De 000636 à 000647
000649
De 000651 à 000665
De 000667 à 000670
De 000771 à 000776
De 000778 à 000797
De 000799 à 000800
000802

Modèle: 2UBB
De 000109 à 000116
De 000118 à 000146
De 000148 à 000198
De 000200 à 000211
De 000213 à 000228
De 000230 à 000233
De 000235 à 000256
De 000258 à 000262

Modèle: 2UBC
000007
De 000143 à 000218
De 000220 à 000223

Modèle: 2UBC (suite)
De 000225 à 000226
De 000228 à 000229

Modèle: 2UBD
000175
000212
De 000415 à 000417
De 000419 à 000423
De 000425 à 000435
De 000437 à 000439
De 000441 à 000442
De 000444 à 000462
De 000464 à 000469
De 000471 à 000478
De 000480 à 000490
De 000492 à 000493
De 000495 à 000509
De 000571 à 000591
De 000695 à 000718
De 000720 à 000721
De 000723 à 000725
De 000727 à 000732
De 000734 à 000770

Modèle: 2UBE
De 000592 à 000594
De 000597 à 000608
000610
De 000612 à 000623
De 000672 à 000694

Modèle: 2XBA
000044
De 000396 à 000399
De 000401 à 000458
De 000460 à 000466
000469
De 000471 à 000473
000476
000478
De 000480 à 000483
De 000485 à 000487
De 000489 à 000493
De 000495 à 000499
De 000501 à 000508
000512
De 000514 à 000565
De 000602 à 000611
De 000613 à 000628
De 000630 à 000651
De 000785 à 000790
De 000792 à 000793
000796

Modèle: 2XBB
De 000154 à 000159
De 000161 à 000163

Modèle: 2XBB (suite)
000165
000167
De 000169 à 000178
De 000180 à 000183
000185
De 000187 à 000192
De 000196 à 000197
De 000204 à 000205
De 000207 à 000220
De 000222 à 000243
De 000245 à 000254
De 000256 à 000275
De 000277 à 000318
De 000320 à 000334

Modèle: 2XBC
000076
De 000079 à 000081
De 000083 à 000091
De 000094 à 000099
000102
De 000104 à 000117
000119
De 000121 à 000129
De 000131 à 000164

Modèle: 2XBD
De 000370 à 000371
De 000374 à 000377
De 000379 à 000385
De 000389 à 000391
De 000393 à 000395
De 000577 à 000587
De 000589 à 000601
De 000652 à 000662
De 000664 à 000667
De 000669 à 000679
De 000681 à 000704
De 000755 à 000761
De 000763 à 000774
000963

Modèle: 2XBE
000182
De 000566 à 000576
De 000705 à 000728
De 000730 à 000747
De 000749 à 000754
De 000775 à 000784
000978

Modèle: 4DBA
000113
De 000735 à 000752
De 000754 à 000778
De 000780 à 000838

Modèle: 4DBB
De 000839 à 000842
De 000844 à 000848

Modèle: 5EBA
000434
De 000436 à 000443
De 000445 à 000454
De 000456 à 000466
De 000468 à 000484
De 000486 à 000490
De 000492 à 000497
De 000499 à 000501
De 000503 à 000528
De 000530 à 000574
De 000576 à 000580
De 000582 à 000607
De 000609 à 000613
De 000615 à 000625
000627
De 000630 à 000641
De 000643 à 000652
De 000654 à 000662
De 000664 à 000668
De 000671 à 000675
De 000717 à 000723
De 000725 à 000727
De 000774 à 000781
De 000784 à 000786
De 000788 à 000792
De 000794 à 000797
000903

Modèle: 5EBB
000333
De 000407 à 000448
000450
De 000452 à 000458
De 000460 à 000463
De 000465 à 000474
De 000476 à 000492
De 000583 à 000584
De 000586 à 000589
De 000591 à 000600
De 000602 à 000625
De 000627 à 000640
000642
De 000644 à 000657
De 000659 à 000660
De 000662 à 000671
De 000673 à 000677
De 000787 à 000797
De 000799 à 000806
De 000808 à 000813
De 000843 à 000869

Modèle: 5EBC
000193

Modèle: 5EBC (suite)
De 000425 à 000427
De 000429 à 000433
De 000676 à 000679
000681
De 000683 à 000694
De 000696 à 000704
De 000706 à 000709
De 000711 à 000716
De 000728 à 000743
De 000745 à 000748
De 000750 à 000772
De 000799 à 000813
000815

Modèle: 5EBD
De 000307 à 000318
De 000320 à 000322
De 000324 à 000341
De 000343 à 000344
De 000346 à 000364
De 000367 à 000374
De 000376 à 000379
De 000381 à 000402
De 000404 à 000405
De 000407 à 000418
De 000420 à 000424

Modèle: 5FBA
De 000759 à 000762
De 000764 à 000769
De 000771 à 000773
De 000775 à 000779
De 000783 à 000785
000790
De 000792 à 000794
De 000797 à 000798
000802
000806
De 000809 à 000810
000813
000816
De 000818 à 000821
De 000823 à 000824
000827
De 000829 à 000848
000850
De 000852 à 000863
De 000866 à 000888
De 000890 à 000907
De 000909 à 000916
De 000918 à 000919
De 000921 à 000935
De 000937 à 000956
De 000958 à 000971
000973
De 000975 à 000984
De 001089 à 001092

Modèle: 5FBA (suite)
001094
De 001096 à 001097
De 001099 à 001100
001102
001104
De 001106 à 001107
De 001109 à 001113
De 001115 à 001124
De 001126 à 001129
De 001244 à 001245
De 001247 à 001248
De 001250 à 001267
De 001270 à 001273
De 001275 à 001276
001299

Modèle: 5FBB
000262
000281
000556
De 000847 à 000850
000852
De 000856 à 000857
000860
De 000862 à 000863
De 000865 à 000866
De 000868 à 000870
De 000872 à 000873
De 000876 à 000879
De 000881 à 000883
De 000886 à 000888
000890
De 000892 à 000893
De 000895 à 000899
000901
De 000903 à 000906
De 000908 à 000911
000913
000916
De 000918 à 000920
De 000922 à 000924
De 000926 à 000927
De 000929 à 000936
De 000938 à 000942
De 000944 à 000952
De 000954 à 000958
De 000960 à 000983
De 000985 à 001009
De 001011 à 001034
De 001036 à 001037
001039
De 001242 à 001243
001245
De 001248 à 001253
001255
001257

Modèle: 5FBB (suite)
De 001259 à 001265
De 001267 à 001281
001419
De 001421 à 001437
001440
001442
De 001444 à 001446
De 001448 à 001451

Modèle: 5FBC
000041
De 000567 à 000571
De 000573 à 000579
De 000581 à 000590
000593
De 000595 à 000596
De 000598 à 000620
000622
000624
000627
000632
000645
000662
000672
000690
De 000693 à 000694
000697
De 000699 à 000701
De 000703 à 000715
000717
000722
De 000724 à 000729
000740
De 000986 à 000987
De 000989 à 001004
De 001006 à 001031
De 001033 à 001072
De 001074 à 001075
De 001131 à 001147
De 001149 à 001185
De 001199 à 001205
001207
De 001209 à 001212
De 001214 à 001235
De 001237 à 001243

Modèle: 5FBD
De 001040 à 001050
De 001052 à 001056
De 001282 à 001284
De 001286 à 001288
De 001290 à 001299
De 001301 à 001310
De 001312 à 001322
De 001325 à 001331
De 001373 à 001376
De 001378 à 001381

Modèle: 5FBD (suite)
De 001383 à 001386
De 001388 à 001403
De 001405 à 001409
De 001413 à 001416
001418

Modèle: 5FBE
000744
De 000746 à 000751
De 000753 à 000758
De 001076 à 001087
De 001186 à 001193
001196
001198

Modèle: 5GBA
De 000226 à 000238
De 000240 à 000257
De 000259 à 000264
000266
De 000268 à 000279
De 000281 à 000288
De 000290 à 000301
De 000303 à 000307
000309

Modèle: 5GBB
000446
De 000605 à 000611
De 000613 à 000622
De 000640 à 000644
De 000646 à 000654
De 000656 à 000662
De 000774 à 000795

Modèle: 5HBA
000136
000262
De 000273 à 000290
De 000292 à 000323
De 000325 à 000331
De 000333 à 000344
000346
000348
De 000350 à 000362
000365
De 000369 à 000374
De 000376 à 000385
De 000387 à 000390
De 000392 à 000393
De 000395 à 000399
De 000401 à 000406
De 000408 à 000409
De 000411 à 000415
De 000417 à 000420
000422

Modèle: 5HBB
000296
001124
De 001126 à 001132
De 001134 à 001139
De 001141 à 001155
De 001157 à 001158
De 001161 à 001162
De 001164 à 001175
De 001177 à 001185
De 001187 à 001191
De 001193 à 001198
001201
De 001203 à 001204
001206
De 001208 à 001216
001300
001302
De 001304 à 001310
De 001312 à 001314
De 001475 à 001487
001490
001492

Modèle: 5RBA
De 000811 à 000817
De 000820 à 000831
De 000833 à 000851
De 000853 à 000868
De 000870 à 000872
De 000874 à 000878
De 000880 à 000897
De 000899 à 000908
000910
De 000968 à 000993
000995
De 000997 à 001001
De 001003 à 001016
De 001018 à 001044
De 001046 à 001056
001308
001310
De 001312 à 001313
De 001315 à 001316
De 001318 à 001321

Modèle: 5RBB
000161
De 000796 à 000810
000912
De 000915 à 000919
000921
000923
De 000925 à 000928
000930
De 000933 à 000934
De 000936 à 000938
De 001167 à 001168

Modèle: 5RBB (suite)
De 001170 à 001180
De 001182 à 001183
De 001185 à 001186
De 001188 à 001192
De 001194 à 001218
001271
De 001273 à 001279
De 001285 à 001293
De 001295 à 001296
De 001298 à 001299
De 001301 à 001307

Modèle: 5RBC
000105
De 000744 à 000745
De 000747 à 000752
De 000754 à 000764
De 000766 à 000786
De 000788 à 000795
De 000939 à 000941
De 000943 à 000945
De 000947 à 000963
De 000965 à 000967
De 001057 à 001062
De 001064 à 001066
De 001068 à 001073
De 001075 à 001076
001078
001080
De 001082 à 001103
De 001105 à 001110
De 001112 à 001118
001120
De 001122 à 001129
De 001131 à 001133
De 001135 à 001138
001140
001142
De 001144 à 001147
De 001149 à 001155
001157
De 001159 à 001161
De 001163 à 001164
001166
De 001219 à 001221
De 001223 à 001225
001227
De 001229 à 001246
De 001249 à 001252
De 001254 à 001257
De 001259 à 001267
De 001269 à 001270

Modèle: 5SBA
000147
000369
000429

Modèle: 5SBA (suite)
000463
000465
000467
000469
De 000471 à 000476
De 000481 à 000483
000502
000504
000512
De 000529 à 000531
De 000534 à 000552
De 000554 à 000559
De 000561 à 000596
De 000598 à 000601
De 000604 à 000617
De 000619 à 000649
De 000651 à 000655
000657
000659
De 000661 à 000667
De 000669 à 000674
De 000676 à 000677
De 000679 à 000683
De 000685 à 000689
De 000691 à 000693
De 000695 à 000709
000711
De 000713 à 000719
De 000721 à 000722
De 000725 à 000735
000738
De 000740 à 000757
De 000759 à 000760
De 000762 à 000792
De 000794 à 000797
000799
De 000801 à 000807
De 000809 à 000827
De 000829 à 000831
000833
000835
De 000837 à 000839
000841
De 000845 à 000850
De 000853 à 000856
De 000858 à 000863
000865
De 000867 à 000868
De 000870 à 000877
De 000879 à 000880
De 000883 à 000884
000886
000888
De 000890 à 000893
De 000895 à 000904
De 000906 à 000910

Modèle: 5SBA (suite)
000912
De 000914 à 000965
De 000967 à 000986
De 000988 à 001050
De 001378 à 001382
De 001384 à 001394
De 001397 à 001410
De 001412 à 001431
De 001433 à 001438
De 001440 à 001441
De 001443 à 001459
De 001461 à 001471
De 001473 à 001502
De 001539 à 001542
001545
De 001547 à 001555
De 001559 à 001581
De 001584 à 001588
De 001591 à 001601
002505
002576

Modèle: 5SBB
De 001052 à 001054
De 001056 à 001060
De 001062 à 001078
001080
De 001082 à 001084
De 001086 à 001087
De 001089 à 001091
De 001093 à 001096
De 001098 à 001101
De 001103 à 001109
De 001111 à 001112
001114
De 001116 à 001121
De 001123 à 001130
De 001134 à 001140
De 001142 à 001157
De 001159 à 001183
De 001185 à 001195
De 001197 à 001202
De 001204 à 001214
De 001216 à 001221
De 001223 à 001264
001266
De 001269 à 001274
De 001276 à 001281
De 001283 à 001291
De 001293 à 001327
De 001329 à 001339
De 001342 à 001349
001351
De 001353 à 001358
De 001361 à 001371
De 001373 à 001377

Modèle: 5SBB (suite)
001503
De 001505 à 001506
De 001508 à 001511
De 001513 à 001519
De 001521 à 001537
001671
001708

RAPPEL DE SÉCURITÉ

Bombardier Produits Récréatifs inc.
565, rue de la Montagne
Valcourt, Québec, Canada J0E 2L0

www.brp.com

«SEQ_NO»
«SERNR» «MODEL_YR» «CMP_NO»
«NAME2» «NAME1»
«STREET»
«PO_BOX1»
«CITY» «REGION» «ZIP»
«COUNTRY»

Date: 14 novembre 2011

Objet: Système de servodirection dynamique (DPS)

Cher propriétaire de VTT,

Cet avis vous est envoyé conformément aux exigences de la *Consumer Product Safety Act*, de la *Loi sur la sécurité automobile* du Canada et des autres lois pertinentes. Bombardier Produits Récréatifs inc. et BRP US Inc. («BRP») mènent un rappel de sécurité volontaire de certains modèles de VTT. D'après nos dossiers, vous possédez un véhicule potentiellement touché.

Quel est le problème potentiel?
Certains véhicules peuvent avoir été livrés ou réparés avec un DPS dont l'arbre principal présente des fissures. Des pièces peuvent se détacher à l'intérieur du DPS et peuvent bloquer des engrenages, ce qui pourrait soudainement restreindre la course de la direction. Dans certaines situations, le conducteur pourrait perdre la maîtrise du véhicule, ce qui pourrait mener à de graves blessures ou un décès.

Quels modèles sont concernés?

Modèle	**Année**	
Outlander	2010 - 2011	Équipés d'un DPS
Renegade	2010 - 2011	Équipés d'un DPS

Que devriez-vous faire?
Cessez immédiatement d'utiliser votre véhicule et prenez rendez-vous avec un concessionnaire BRP autorisé de VTT pour faire inspecter votre véhicule et le faire réparer au besoin, *et ce, gratuitement*.

Que faire si vous croyez que cet avis est une erreur?
Cet avis vous est envoyé selon l'information la plus à jour que nous possédons. Si vous n'êtes plus propriétaire du véhicule ou que cet avis présente des informations incorrectes, veuillez communiquer avec BRP le plus tôt possible.

Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, ou pour savoir comment trouver le concessionnaire BRP autorisé de VTT le plus près:
• Visitez le www.can-am.brp.com
• Ou appelez au: 1-888-638-5397
Entre 9h30 et 17h30 heure de l'Est du lundi au jeudi
Entre 10h30 et 17h30 heure de l'Est le vendredi

Nous regrettons les inconvénients que cette situation pourrait vous causer. Nous vous remercions de prêter une attention immédiate à ce dossier.

Salutations,
Service après-vente